



TÜRK SANAYİCİLERİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ  
AVRUPA BİRLİĞİ TEMSİLCİLİĞİ – BRÜKSEL

**BRÜKSEL'DE BİR HAFTA 12 Aralık 2005 2005 / 44**

**BU SAYIDA :**

**AB – TÜRKİYE**

**AB – KIBRIS**

**AB – GENİŞLEME**

**AB – RUSYA**

**AB – BALKAN ÜLKELERİ**

**AB – LATİN AMERİKA**

**AB – IRAK**

**BAKANLAR KONSEYİ: GENEL İŞLER VE DIŞİŞLERİ**

**REKABET DEVLET YARDIMLARI**

**ENERJİ**

**OTOMOTİV**

**SAĞLIK**

**KAMU İHALELERİ**

**ORTAK BALIKÇILIK POLİTİKASI (OBP)**

**KENTLEŞME**

**TÜSİAD AVRUPA SANAYİ VE İŞVERENLER KONFEDERASYONLARI BİRLİĞİ (UNICE) ÜYESİDİR**

MERKEZ : 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 İstanbul Türkiye Tel : 90 212 249 11 02 Faks : 90 212 249 09 13  
ANKARA : 39/4 İnan Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Türkiye Tel : 90 312 468 10 11 Faks : 90 312 428 86 76  
AVRUPA BİRLİĞİ : 13 Avenue des Gaulois 1040 Brüksel Belçika Tel : 32 2 736 40 47 Faks : 32 2 736 39 93  
ALMANYA : 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Almanya Tel : 49 30 28 87 86 300 Faks : 49 30 28 87 86 399  
FRANSA : 12 Rue Godot de Mauroy 75009 Paris Fransa Tel : 33 1 42 65 16 40 Faks : 33 1 42 65 17 99  
A B D : 1250, 24<sup>th</sup> Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel : 1 202 776 7770 Faks : 1 202 776 7771

HAZIRLAYANLAR: Meltem Çakır - Dilek İftar Ateş [bxloffice@tusiad.org](mailto:bxloffice@tusiad.org)  
[www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

## AB - Türkiye

— Avrupa iş dünyasının sesi Avrupa Sanayi ve İşverenler Konfederasyonları Birliği'nin (UNICE) Başkanlar Konseyi 8–9 Aralık tarihlerinde Londra'da gerçekleştirildi. 15–16 Aralık tarihlerinde yapılacak olan AB Konseyi zirvesi öncesinde gerçekleştirilen toplantıya Türkiye'den TÜSİAD Yönetim Kurulu Başkanı Ömer **Sabancı**, TİSK Yönetim Kurulu Başkanı Tuğrul **Kudatgobilik**, TÜSİAD Genel Sekreteri Haluk **Tükel** ve TÜSİAD ile TİSK'in AB ve UNICE nezdindeki Temsilcisi Bahadır **Kaleağası** katıldı.

Zirve çerçevesinde İngiltere Prensi Andrew'un 8 Aralık tarihinde Buckingham Sarayı'nda düzenlediği akşam yemeğine de konuk olan Avrupa iş dünyasının liderleri Avrupa özel sektörünün gelecek hafta gerçekleşecek AB zirvesine yönelik önceliklerini şöyle belirledi:

- AB Anayasası'nın onaylanmaması sebebiyle oluşan kurumsal krizden çıkılması gerekmektedir. Avrupa'nın acilen siyasi liderliğe ihtiyacı vardır.
- Avrupa sosyal modeli artık işlerliğini yitirmiştir. Avrupa ülkelerinin yaşlanan nüfusu ve küresel rekabet dikkate alınarak acilen kapsamlı bir reform programı devreye sokulmalıdır.
- AB'nin 2007–2013 yılı mali perspektifi konusunda siyasi uzlaşmaya ihtiyaç vardır. Bütçenin önceliği, ar-ge, istihdam politikaları ve girişimciliğe destek gibi, AB'nin küresel ekonomik rekabet gücünü belirleyen alanlara verilmelidir.
- AB içinde hizmetlerin serbest dolaşımının tam anlamıyla gerçekleşmesinin zamanı gelmiştir. Böylece maliyetler azalacak, rekabet, yenilik ve ürün seçenekleri artacaktır. Ayrıca altı yüz bin yeni iş imkanı yaratılacaktır.
- 13 Aralık'ta Hong Kong'da başlayacak olan Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) Bakanlar Konferansı'nda, dünyada tarım, sanayi ve hizmet ticareti açısından daha fazla serbestleşme sağlanmalıdır.
- İçinde bulunduğumuz iletişim çağında küresel gerçeklerin ve AB politikalarının kamuoyuna

çok daha etkili bir şekilde anlatılması için hükümetler, iş dünyası, sivil toplum kuruluşları, akademik kurumlar ve medya sorumluklarını daha iyi üstlenmelidir.

## AB - Kıbrıs

— 8 Aralık tarihinde gerçekleşen AB Daimi Temsilciler Meclisi'nde (COREPER) Yeşil Hat ve Doğrudan Ticaret Tüzükleri ile ilgili bir gelişme sağlanamadı. AB Komisyonu da tüzükler ile ilgili olarak yayınlacağı bildirgeyi yayınlamaktan vazgeçerek geri çekti. Komisyon'un hazırladığı bildirge doğrudan ticaret tüzüğünün önemini geri plana atarak, adada birleşmenin sağlanması için ekonomik gelişmenin Yeşil Hat Tüzüğü uyarınca yapılabileceğini belirtiyordu. Bildirgede ayrıca Magosa Limanı'nın ortaklaşa işletilmesi, Maraş'ın iadesi ile mülk konularının Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM) kararları uyarınca korunması isteniyordu.

[İnternet bağlantısı için](#)

## AB - Genişleme

— Uluslararası Ceza Mahkemesi (UCM) Başsavcısı Carla del Ponte savaş suçu zanlısı Ante **Gotovina**'nın İspanya'da tutuklandığını açıkladı. Ante Gotovina'nın tutuklanması Hırvatistan'ın AB ile üyelik müzakerelerine başlaması için ön koşul olarak belirlenmiş, Carla del Ponte'nin hazırladığı rapor ışığında AB Konseyi Ante Gotovina'nın tutuklanması öncesinde Hırvatistan'la müzakerelere başlanmasına karar vermişti.

[İnternet bağlantısı için](#)

## AB - Rusya

— AB Komisyonu Başkan Yardımcısı Günther Verheugen ile Rusya Sanayi ve Enerji Bakanı Viktor Khristenko, Rusya-AB arasında ortak ekonomik alan kurulması kararı kapsamında sürekli bir diyalog kurulması için çerçeve anlaşması imzaladı. Bu anlaşma Rusya ve AB arasında daha açık ve bütünleşmiş bir pazar

kurulması yönünde atılmış önemli bir adım olarak değerlendiriliyor. Anlaşma Rusya'da faaliyet gösteren işletmelerin bilgi alışverişi ve sanayi ürünleri için gereken teknik düzenlemeler ile standartlar alanında AB ile uyumlu hale getirilmesini amaçlıyor. Çalışmaların telekomünikasyon, bilgi teknolojileri, otomotiv, tekstil ve kimyasallar gibi konular başta olmak üzere birçok sanayi sektörünü kapsamaya öngörülüyor.

AB – Rusya arasında ortak ekonomik alan yaratılması için ortaya konulan yol haritası kapsamında iki diyalog yer alıyor:

- **Yasal diyalog:** AB ve Rusya arasında sanayi ürünleri ticaretine engel oluşturan teknik düzenleme farklılıklarının uyumlu hale getirilmesi için yasal alanda yürütülecek diyalog.
- **Sanayi ve şirket işleri politikası diyalogu:** Rusya'da faaliyet gösteren şirketlerin yatırım, yönetim ve yasal çerçeve konularında hareket alanlarının iyileştirilmesi için sanayi ve şirketler politikası konularında yürütülecek diyalog.

Bu iki diyalog kapsamındaki ilk toplantıların 2006 yılı başlangıcında gerçekleştirilmesi öngörülmüyor.  
[Internet bağlantısı için](#)

### AB – Balkan Ülkeleri

— Avrupa'nın önde gelen düşünce kuruluşlarından "Friends of Europe" tarafından düzenlenen konferansa katılan **Olli Rehn** Kosova'nın gelecekteki statüsüne karar verilmesi açısından kritik bir dönem içinde bulunduğunu vurguladı. "Genişleme"nin AB'nin en etkili aracı olduğunu belirten Rehn, Orta ve Doğu Avrupa ülkelerinin AB'nin çekimi sayesinde bir değişim sürecine girdiğini ve böylece bu ülkelerin daha çağdaş ve işlemekte olan demokrasiler haline geldiğini söyledi. AB'nin genişleme politikasının bölgedeki bölünmüş toplulukları ve zayıf devletleri de bir dönüşüm içine girmeye teşvik etmesi gerektiğini söyleyen Rehn, Komisyon'un 9 Kasım'da

yayınladığı Strateji Belgesi'nin Balkan ülkelerine bir yol haritası sunmayı amaçladığını belirtti. **Makedonya Cumhuriyeti**'nin ekonomik durumu göz önünde bulundurulduğunda AB'ye katılım müzakerelerine başlamaya hazır olmadığını, siyasi kıstaslar açısından değerlendirildiğinde ise ülkenin istikrarlı bir demokrasiye sahip olduğunu; hatta çok etnik kökenli bir yapıya sahip olan Makedonya'nın bu özelliğiyle diğer ülkelere örnek oluşturabileceğini söyledi.

[Internet bağlantısı için](#)

### AB – Latin Amerika

— AB Komisyonu AB – Latin Amerika arasındaki ilişkilerin ve stratejik işbirliğinin güçlendirilmesi için hali hazırda uygulamada olan stratejiyi yenileyerek onaylanmak üzere AB Konseyi'ne sundu. Mayıs 2006 tarihinde Viyana'da gerçekleştirilecek olan AB-L. Amerika-Karayipler zirvesi öncesinde taraflar arasındaki ortaklığın canlandırılmasına yönelik öneriler içeren bildirge, siyasi diyalogun geliştirilmesi, ekonomik ve ticari ilişkilerin artırılması, kalkınma ve yardım modellerinin oluşturulması gerektiğini ortaya koyuyor. Buna göre Komisyon önümüzdeki yıllarda:

- Bölgedeki ülkelerle serbest ticaret anlaşmaları gerçekleştirecek.
- Meksika ve Şili ile halihazırda var olan anlaşmaları güçlendirecek.
- Sosyal bütünleşme ve çevre konularında L. Amerika ile diyalog kuracak.
- L. Amerika ülkelerinin Avrupa kaynaklı yatırımları daha fazla çekebilmesi için istikrarlı ve öngörülebilir bir ekonomik yapıya ulaşmasına yardımcı olacak.

AB-L. Amerika arasındaki işbirliği GALILEO projesi kapsamında yeni bir açılıma kavuştu. Brezilya'nın Sao Jose şehrinde 9 Aralık tarihinde açılan GALILEO Bilgi Merkezi aracılığıyla L. Amerika ülkeleri ve AB arasında GALILEO hizmetlerinin tanıtımı ve bölgede uygulamaların bu bölgede de hayata geçirilmesi için bir adım atılmış oldu.

[Internet bağlantısı için](#)

## AB - Irak

— AB Komisyonu Irak'la Ticaret ve İşbirliği Anlaşması imzalamak üzere görüşmelere başlanmasını önerdi. AB Konseyi'nin onaylaması halinde görüşmelere 2006 yılında başlanacak. Irak ile görüşmelere başlanmasındaki amaç:

- Irak'ın uluslararası topluluk ile yakın ilişkilere girmesi,
- Kurumsal ve sosyo-ekonomik reformların hızlanması,
- Irak'ın sosyo-ekonomik kalkınma sürecine yardım ve ülkede yaşam koşullarının iyileştirilmesi,
- Saydamlık, öngörülebilirlik ve yasal çerçevenin ekonomik aktörlere yardımcı olmak açısından asgari düzeyde temin edilmesi.

[İnternet bağlantısı için](#)

## AB Bakanlar Konseyi: Genel İşler ve Dış İlişkiler

— Bugün gerçekleştirilen Genel İşler ve Dış İlişkiler Konseyi'nin gündem maddeleri:

- AB'nin Afrika stratejisi, Etiyopya ve Eritre'de son durum.
- AB'nin Komşu Ülkeler Politikası
- Makedonya Cumhuriyeti ile Kosova özelinde Batı Balkanlar ve AB'nin Bosna ve Hersek'e özel temsilci ataması.

15–16 Aralık'ta gerçekleşecek olan AB Konseyi liderler zirvesi gündeminin hazırlanacağı bölümde yer alacak konular:

- Avrupa'nın geleceği
- 2007–2013 dönemi bütçesi
- Afrika
- Göç konusunda küresel yaklaşım
- Terörle mücadele
- Sürdürülebilir kalkınma
- İklim değişikliği ve sürdürülebilir enerji
- Büyüme ve istihdam
- Dış ilişkiler

[İnternet bağlantısı için](#)

## Rekabet ve devlet yardımları

— AB Komisyonu'nun onayladığı şirket birleşmeleri ve satın almalar:

- Sağlık alanında faaliyet gösteren Fresenius AG'nin Helios Kliniken GmbH firmasını satın alması;
- ABD merkezli Innovene firmasının İngiltere merkezli INEOS tarafından satın alınması
- Fransa merkezli ve sanayi mühendisliği alanında faaliyet gösteren Fives-Lille firması ile otomotiv sektöründe faaliyet gösteren İngiltere merkezli Landis'i satın alması.

— AB Komisyonu İtalya'nın bölgesel üretim ve istihdam yaratan faaliyetlerin vergi indiriminden yararlanmasına olanak sağlayan devlet desteğini onayladı. Söz konusu vergi indirimi iki bölüme oluşuyor;

- İtalya genelinde geçerli olmak üzere faaliyet gösterdiği sektör ve şirket büyüklüğünden bağımsız olarak yeni istihdam yaratan firmaların vergi matrahlarının 20.000 Euro tutarında azaltılması,
- İtalya'nın diğer bölgelerine göre işsizlik oranının yüksek olduğu Mezzogiorno bölgesinde geçerli olmak üzere vergi matrahının oluşturulan her yeni istihdam için en fazla 100.000 Euro tutarında azaltılması.

[İnternet bağlantısı için](#)

— AB Komisyonu AB'nin komşularıyla olan ulaşım kanallarının geliştirilmesi gerektiğini belirtti ve bunu sağlamak için yürütülecek olan projenin yaklaşık maliyetinin 45 milyar Euro olacağını açıkladı. 2004 yılında AB'nin Komşu Ülkeler Politikası'nın ulaştırma alanına genişletilmesine karar verilmesi nedeniyle oluşturulan danışma grubunun yayınladığı raporda beş ana ulus ötesi eksen yer alıyor. Bu eksenler otoyollar, kuzey, merkez, güneydoğu ve güneybatı eksenidir. Projelerin finansmanı için öngörülen toplam 45 milyar Euro'luk bütçenin 35 milyar Euro'luk bölümü 2020 yılına kadar gerçekleştirilecek projelere ayrılacak.

Projelerin orta vadede ilk değerlendirmesi 2008 yılında gerçekleştirilecek.

[Internet bağlantısı için](#)

## Enerji

— AB Komisyonu ormancılık, tarım ve atık maddelerden üretilen biyo-kütle ve biyo-yakıt kullanımının artırılmasına yönelik bir eylem planı hazırladı. Komisyon AB'nin ithal edilen enerji bağımlılığının ve sera gazları yayılımının azaltılması için üye ölkelerin yeşil enerji konusunda daha kararlı olmaları gerektiğini ileri sürüyor. Eylem planı ısıtma, elektrik enerjisi ve ulaşım alanında önlemler içeriyor. Özellikle artan petrol fiyatları nedeniyle önlem alınması ve ulaşım alanında biyo-yakıt kullanılması teşvik ediliyor.

Komisyon farklı kaynaklardan elektrik enerjisi elde edilebilmesi konusunda yayınladığı raporda üye ölkelerin büyük bir çoğunluğunun yenilenebilir enerji kaynaklarından elektrik üretimini yeterince desteklemediği vurgulanıyor. Rapor “yeşil elektrik” kullanımı konusunda işbirliği yapılması ve bu konudaki idari engellerin kaldırılması gerektiğinin altını çiziyor.

[Internet bağlantısı için](#)

## Otomotiv

— AB Kurumlarının üye ölkelerin ve sanayinin temsilcilerinin katılımıyla oluşan CARS21 Yüksek Düzey Grubu, AB otomobil sanayinin rekabet gücünü artırmak için 10 yıllık bir yol haritası kabul etti. Grup otomobillerin daha çevre dostu, daha güvenli bir şekilde üretimi ve üreticiler için daha yalın bir yasal sistem oluşturulması için bir dizi tavsiye kararı üzerinde görüş birliğine vardı:

### 1- Yalınlaştırma ve daha iyi yasal düzenleme

CARS 21 grubu otuz sekiz AB Yönergesi'nin (*lastiklere dair 92/23/EC sayılı ve otobüslere dair 2001/85/EC sayılı yönergeler gibi*) yerine UNECE (Birleşmiş Milletler Avrupa Ekonomik Komisyonu) düzenlemelerinin kabul edilmesini önermeye karar verdi.

### 2- Çevre korumasının desteklenmesi

Grup, AB Komisyonu'na hafif ve ağır vasitalardan salınan kirletici gazların azaltılması için öneri sunmasını tavsiye etti. Grup otomobillerden salınan karbondioksit gazının azaltılmasından sadece otomobil sanayinin sorumlu tutulamayacağını açıkladı. Karbondioksit gazının sınırlandırılması için araç teknolojisi, alternatif yakıt, çevreye saygılı araba kullanma, vites göstergesi, vergilendirme, tüketici bilgilendirmesi ve etiketleme gibi çeşitli çözüm yolu önerileri sunuldu.

### 3- Yol güvenliğinin iyileştirilmesi

Yol güvenliğinin iyileştirilmesi için araç teknolojisi, yol altyapısı ve kullanıcı davranışlarını da kapsayacak bütünleştirilmiş bir yaklaşım önerildi.

### 4- Üçüncü ölkeler pazarlarına girişin iyileştirilmesi

Ticaret alanında grup, AB'nin çok taraflı anlaşmalarını tamamlayıcı nitelikte ikili anlaşmalar yapılmasını önerdi. Çin pazarına girişte karşılaşılan zorluklara değinen grup, gidişat değişmemesi durumunda DTÖ anlaşmazlık çözme panelini devreye sokma olasılığını hatırlattı.

[Internet bağlantısı için:](#)

## Sağlık

— AB Komisyonu Ukrayna'dan işlenmemiş kümes hayvanı tüyü ithalini yasakladı. Yasaklama kararı Ukrayna'nın Kırım bölgesinde kuş gribi vakasıyla karşılaşılması nedeniyle alındı. AB'de Ukrayna'dan canlı kuş ve kümes hayvanı ile yumurta ve kümes ürünleri ithaline halihazırda izin verilmemiş olduğu için bu ürünlerle ilgili yeni bir karar alınması gerekmiyor.

## Kamu İhaleleri

— AB Komisyonu savunma sektörü mal alımlarında sınır ötesi rekabeti artırmak için oluşturacağı önerilerin ana hatlarını belirledi. Buna göre Komisyon 2006 yılında üye ülkelerin askeri amaçlı hizmet, çalışma ve hammaddelerin satın alımında rekabetçi mal alımından hangi koşullar çerçevesinde ve ne zaman AB yasaları dışında kalabileceğine ilişkin bir bildirme hazırlayacak. Buna paralel olarak AB Antlaşması'nın 296. Maddesi'nin bu maddeden yararlanmamayı seçen üye ülkelere ne şekilde etki etmeyeceğine ilişkin bir yönerge hazırlanması için gereken çalışmalar başlatılacak.

[İnternet bağlantısı için](#)

## Ortak Balıkçılık Politikası (OBP)

— AB Komisyonu OBP'nin yasal çerçevesini sadeleştirmek amacıyla 2006–2008 dönemi için bir eylem planı hazırladı. Plan üç yıllık dönem içinde “**koruma ve denetim**” konularına öncelik verilmesi gerektiğini ortaya koyuyor. Böylece hem balıkçıların, hem de balıkçılık alanındaki yönetim makamlarının çalışma koşullarının iyileştirilmesi ve OBP kapsamındaki çalışmaların daha verimli ve daha saydam bir hale gelmesi amaçlanıyor. Komisyon'un yasal “çerçevenin sadeleştirilmesi” stratejisi kapsamında ele alınmış olan eylem planı balıkçılar ile ulusal makamların aynı derecede bilgiye ulaşabilmelerini sağlamayı hedefliyor.

[İnternet bağlantısı için](#)

## Kentleşme

— AB Komisyonu AB25 ile Bulgaristan ve Romanya'yı kapsayacak şekilde toplam 258 şehirde yaşam kalitesini ortaya koyan bir çalışma hazırladı. Kitap halinde yayımlanan çalışmada yer alan bazı bulgular:

- Çalışmada yer alan şehirlerin yarısından fazlasının 1996–2001 arasında nüfuslarında düşüş olduğu;

- Aynı dönemde yeni üye ülkeler, Romanya ve Bulgaristan'da her beş şehirden dördünde nüfusun düştüğü;
- Yüksek okul eğitimi oranı en yüksek şehirler içinde Paris (%37) ve Cambridge'in (%32) oranıyla ilk sırada yer aldığı;
- Şehirlerde yer alan iş oranının yüksek olmasına karşı her dört şehirden üçünde iş sahibi olma oranının düşük olduğu belirlendi. Örneğin İngiltere'de çalışanların toplam nüfusa oranı %72 iken aynı oran Manchester'da %51 olarak belirlendi. Aynı durumdaki şehirlerin ait oldukları ülkelerin çalışma oranlarına erişebilmesi için 2 milyon yeni işe ihtiyaç bulunuyor.

[İnternet bağlantısı için](#)

\*

## BRÜKSEL'DE GELECEK AY

### AB Kurumları

- 15–16 Aralık, AB Konseyi Zirvesi
- 1 Ocak 2006, Avusturya'nın AB Dönem Başkanlığı'nı devralması
- 16–19 Ocak – Avrupa Parlamentosu Genel Kurulu
- 24 Ocak, Ekonomik ve Mali Konsey
- 30 Ocak, Genel İşler ve Dış İlişkiler Konseyi

### Konferanslar-Seminerler

- 28 Ocak–17 Haziran, “Advanced community law training” College of Europe  
<http://www.coleurop.be/template.asp?pagename=devoope>
- 18 Şubat 2006, AB Eğitimi Fuarı,  
[www.europanvoice.com/eustudies](http://www.europanvoice.com/eustudies)